

ELM 1434 U

ELM 1638 U

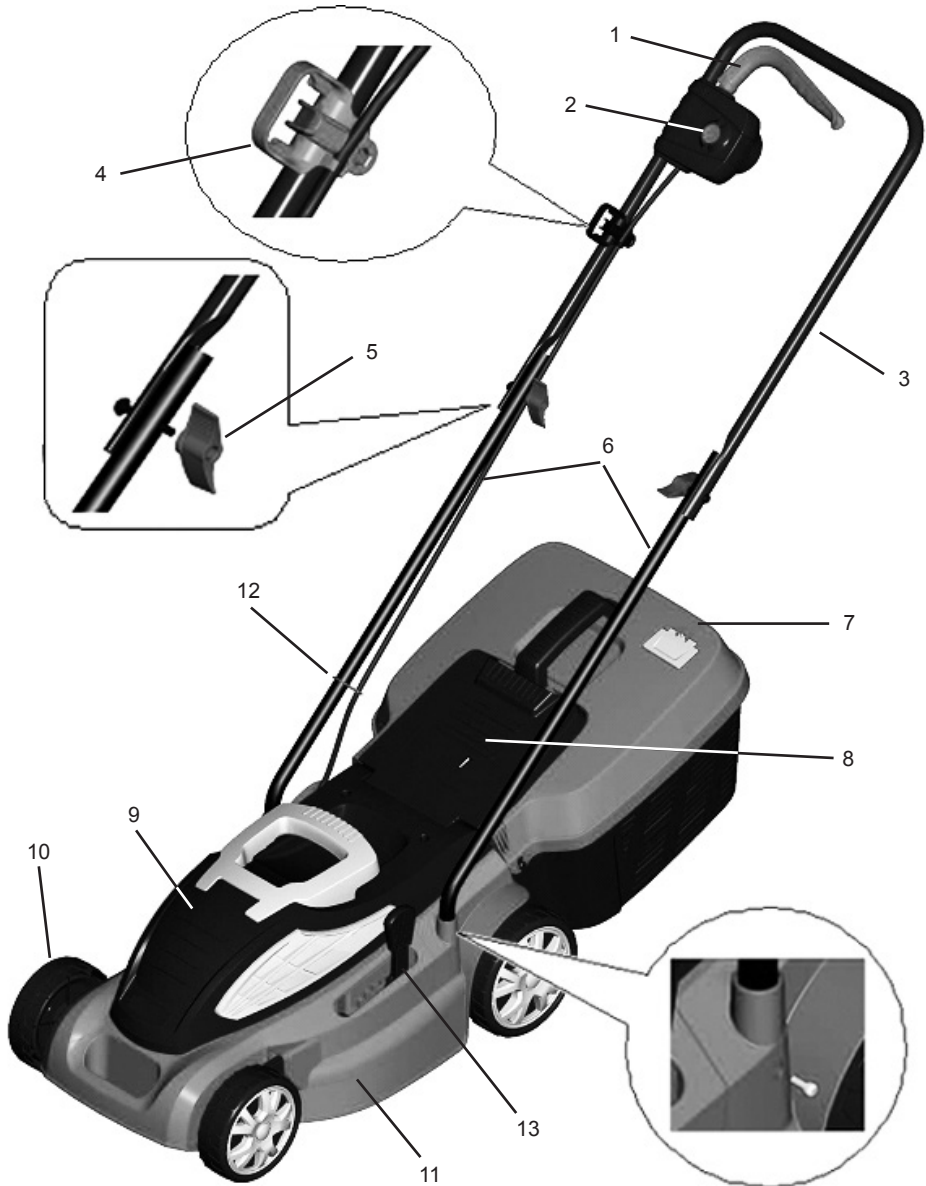
Electric Lawn Mower

GB

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!



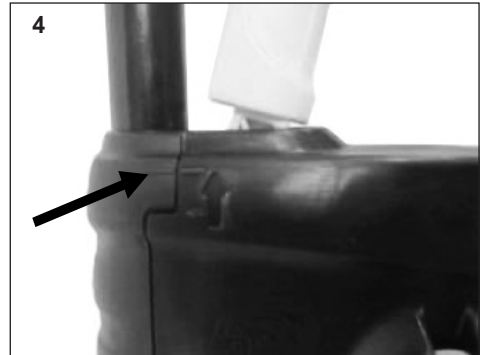
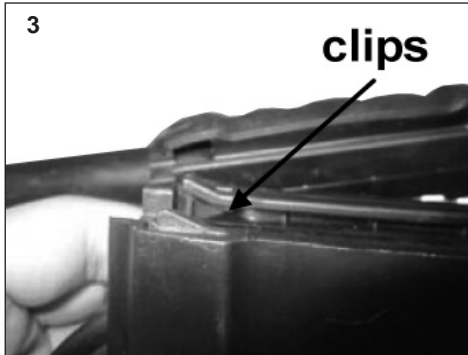
GB | Operating Instructions

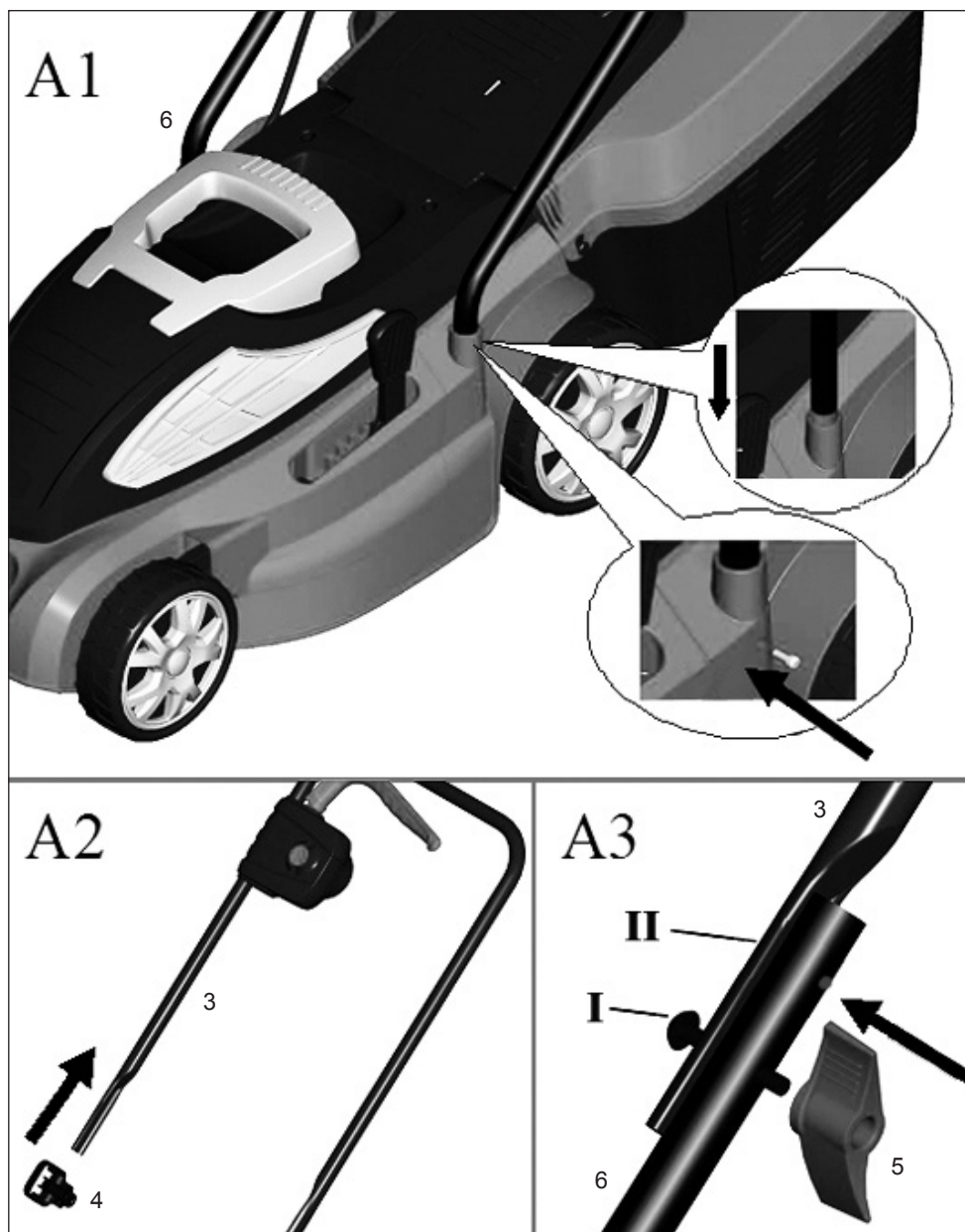


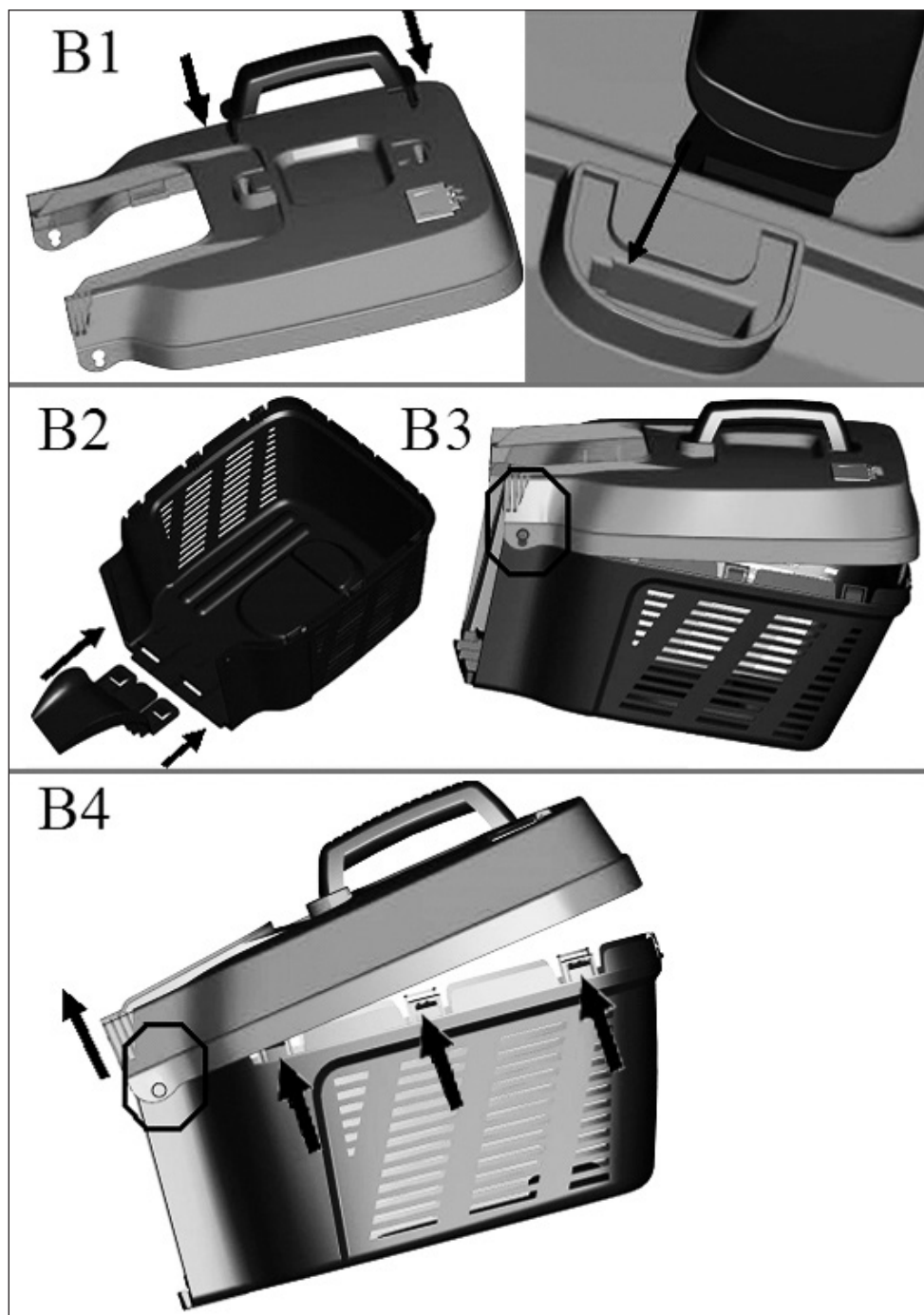
GB - Names of the parts

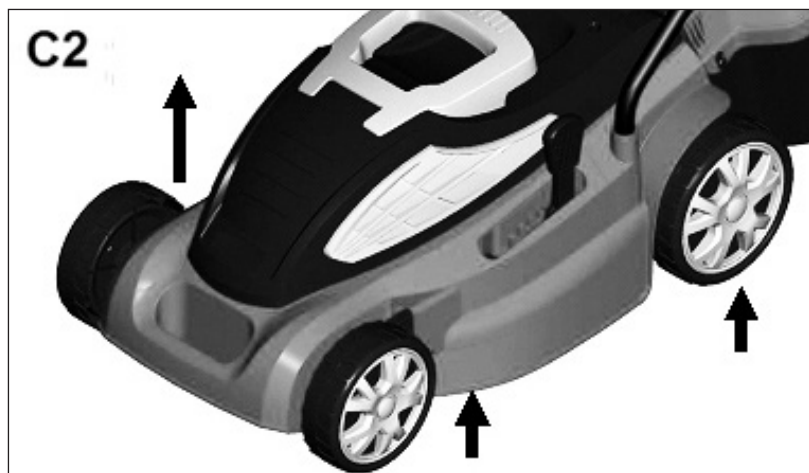
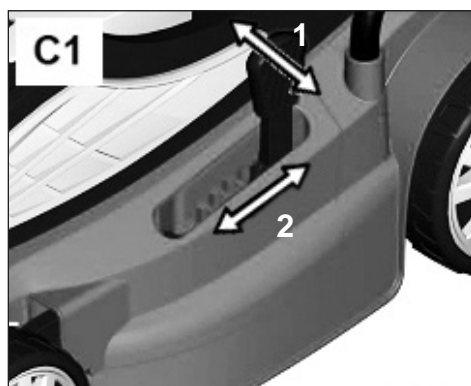
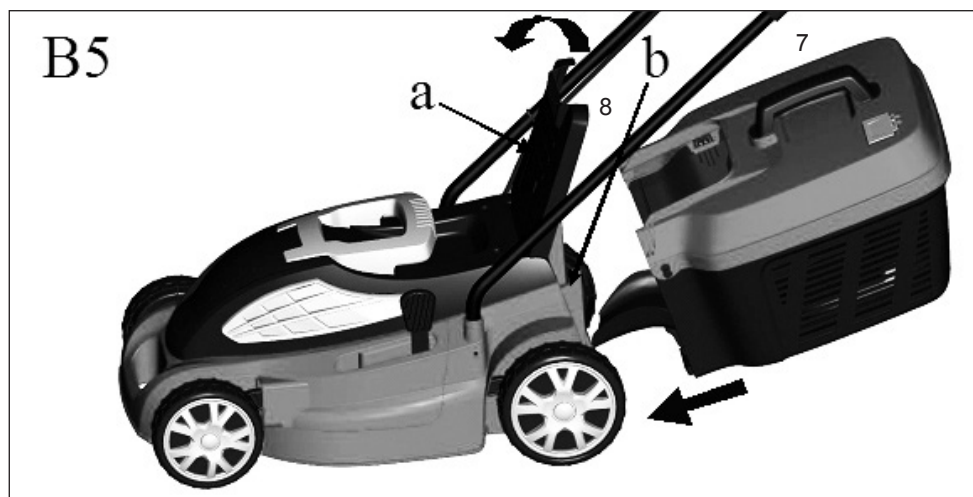
1. Switch lever
2. Safety Button
3. Upper handle
4. Cable strain relief
5. Thumb screw
6. Lower handle

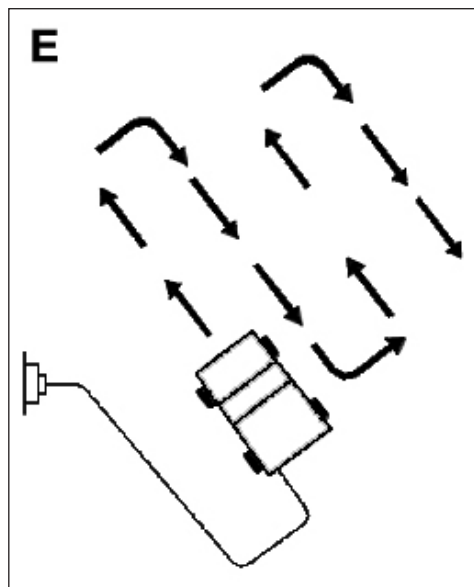
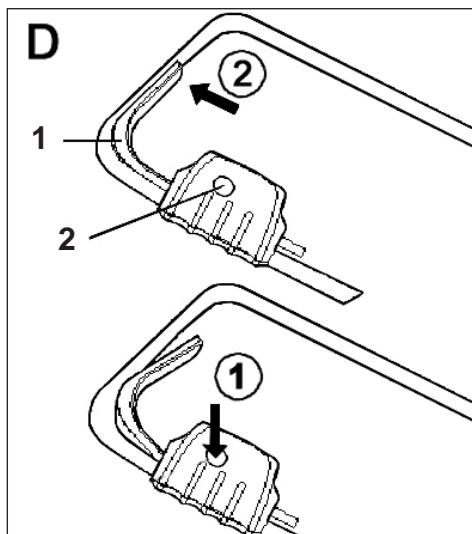
7. Grass box
8. Safety guard
9. Engine cover
10. Wheel
11. Cover
12. Cable clip
13. Lever of central vertical adjustment











GB | Operating Instructions

Content	Page
Names of the parts	1
Pictures	2 - 6
General safety information for power tools	8
Intended use	9
Symbols	9
Product Specification	10
Assembly	11
• Delivered Items	
• Assembly of switch box	
• Montage	
• Assembly of Grass box	
Adjusting the Cutting Height	11
Starting and Stopping	11
Mowing	11
Maintenance	12
Storage	12
Fault Finding	13
EC Declaration of Conformity	14

General safety information for power tools



Warning! Read all safety-related information and safety instructions!

Failure to observe the safety information and instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury.

Keep the safety information and instructions for future reference.

If not used properly this lawn mower can be dangerous! This lawn mower can cause serious injury to the operator and other, the warning and safety instruction must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this lawn mower. The operator is responsible for following the warning and safety instruction in this manual and on the lawn mower. Never use the mover unless the grass box or guards are correctly positioned.

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawn mower. Local regulations can restrict the age of the operator;
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby;
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine;
- WARNING:** Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;

Operation

- Move only in daylight or in artificial light;
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible;
- Always be sure of your footing on slopes;
- Walk, never run;
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down;
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes;
- Do not mow excessively steep slopes;
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you;
- Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example defectors and/or grass catchers, in place;

- Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s);
- Do not tilt the lawn mower when switching on the motor, except if the lawn mower has to be tilted for starting in the case, do not tilt more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator;
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times;
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running;
- Stop the engine before clearing blockages or unclogging chute;
 - before checking, cleaning or working on the lawn mower;
 - after striking a foreign object, inspect the lawn mower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower;
 - If lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately);
- Stop the engine
 - Whenever you leave the lawn mower.

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration;
- Replace worn or damaged parts for safety.

Safety warnings for the lawn mower:

- Not to use the lawn mower if the cords are damaged or worn.
- Not to connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply. A damaged cord can lead to contact with live parts.
- Not to touch the blades before the machine is disconnected from the supply and the blades have come to a complete stop.
- To keep extension cords away from the blades. The blades can cause damage to the cords and lead to contact with live parts.
- To disconnect the supply (i.e. pulling the plug from the socket)
 - when ever leaving the machine unattended,
 - before cleaning a blockage,
 - before checking, cleaning or working on the machine,
 - after striking a foreign object,
 - whenever the machine starts vibrating abnormally.
- To carefully read the instructions for the safe operation of the machine;
- Recommendations:
 - To connect the machine only to a supply circuit protected by a residual current device (RCE) with a tripping current of not more than 30 mA.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction

GB | Operating Instructions

concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- j) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INTENDED USE

The lawn mower is designed for use in private gardens.

Lawn mowers for use in private gardens are mowers whose annual use does not generally exceed 50 hours and that are primarily used for tending **GRASS OR LAWN AREAS**, but not in public facilities, parks or sports grounds and not for agricultural or forestry use.

Compliance with the operating manual supplied by the manufacturer is a prerequisite for the proper usage of the lawn mower. The operating manual contains servicing and maintenance instructions as well as directions for use.

Important

The lawn mower must not be used to trim bushes, hedges and shrubs, to cut or shred climbing plants or lawns on roof gardens or in balcony boxes or to clean footpaths, nor must it be used as a chopper for shredding tree or hedge cuttings.

Furthermore, the lawn mower must not be used as a cultivator or to level off uneven areas of ground, e.g. molehills.

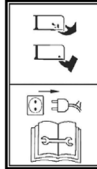
SYMBOLS



Read instruction handbook before operation this machine.



Keep bystanders away.



Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off. Remove plug from mains before maintenance or if cord is damaged.



Keep the supply flexible cord away from the blades.



Warning! Do not put hands or feet under the cover of the machine when it is running

Caution!
Rotating electrical tool!



Protection class II



This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.



Product Specification

Lawn Mower		ELM 1434 U	ELM 1638 U
Rated voltage	V~	230-240	230-240
No-load Speed n_0	min^{-1}	3600	3500
Rated power	W	1400	1600
Cutting width	mm	340	380
Height of cut	mm	25/35/45/55/65	25/35/45/55/65
Grassbox capacity	L	35	45
Weight	Kg	10,6	12
Sound pressure level	dB (A)	81 [K3,0 dB(A)]	80 [K3,0 dB(A)]
Sound power level	dB (A)	96	96
Vibration	m/s^2	3,3 [K1,5 m/s^2]	3,4 [K1,5 m/s^2]

Class of Protection:  / IPX4

Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks

Keep the development of noise and vibration to a minimum!

- Only use properly functioning machines.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overstress the machine.
- If necessary, have the machine inspected.
- Switch the machine off when it is not in use.
- Wear work gloves.



Wear hearing protection. The influence of noise can cause hearing loss.

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

Assembly

This manual gives instructions on the correct assembly and safe use of your machine. It is important that you read these instructions carefully. When fully assembled the machine weighs approximately 10kg. If necessary, obtain assistance to remove from packaging. Take care when carrying the mower to the lawn, as the blades are sharp.

Delivered Items

Carefully remove the machine from its packaging and check that you have all the following items:

Lawnmower with handle assembly

- 2 Handles bottom
- 2 Bolts
- 2 Knob module (Thumb screw)
- 2 Screws
- Grass box
- Grass box cover
- Tongue
- 2 Cable clips

If bolts parts are missing or damaged, please contact the consumer care hotline for assistance.

Assembly of switch box (fig. 1 - 5)

1. Before using the lawn mower, you need to assemble the switch box on handle lever as show in photo 5.
2. Align the groove of switch box to the guide rail, slide the switch box toward the rear handle. (fig. 2 + 4)
3. Only with clips on switch box (fig. 3) located in position to lock the switch box on handle lever as well as the assembly indication line (fig. 4) aligned, then the switch box assembled.
4. After fixing, move the switch box in reverse direction to check if the switch box assembled in position or not.

Assembly (fig. A)



Important! Before you assemble the lawn mower, check the accessories according above information, make sure the accessories are completed.

1. Insert the lower handles 6 into the holes provided in the deck, secure with the screws (A1).
2. Attach the cable strain relief 4 to the upper handle 3 (A2).
3. Attach the upper handle 3 with bolts and knob module 5 to the lower handles 6 (A3).
4. The upper handle 3 is height adjustable. Handles can be fixed in desired position I or II (A3).

Note: Ensure that the cable clips 12 are used to fix the cable to the handle

Attach cable to cable strain relief 4 ensuring that sufficient cable slack is available. (not for GB models)

Ensure cables are not trapped when folding/unfolding top handles. **Do not drop the handles.**

Assembly of Grass box (fig. B)

1. Assemble the grip onto the upper cover of the catcher (B1)
2. Slide the grass box tongue into the slots in the grass box lower until it clicks securely into position. (B2)
3. Starting at the rear of the grass box, locate the grass box cover into the grass box by signing the clips. Ensure all clips are correctly located. (B3 + B4)
4. Fitting assembled grass box to lawn mower (B5):
 - a) Lift the safety guard 8 (B5-a).
 - b) Make sure the discharge chute is clean and free from debris.
 - c) Locate fully assembled grass box 7 onto location points at the rear of the deck as illustrated (B5-b).
 - d) Locate safety flap onto the top of the grass box. Ensure the grass box is easy located.

Note: For non grass collection the mower can be used without the grass box in position, with the **safety guard 8** in the down position.

Adjusting the Cutting Height (fig. C)



Warning: release switch lever 1 and wait until the motor stops before adjusting height. The blades continue to rotate for a few seconds after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.

Height of cut is adjusted by raising or lowering the Front and Rear wheels. (C1&C2)

Confirm lock and simultaneously set the required height by either pulling or pressing on the lever 13. When releasing the lock, the setting selected snaps into place.

There are five heights of cut on this product.

NOTE

A medium height of cut is recommended for most lawns. The quality of your mowing will suffer and collection will be poor if you cut too low.

HEIGHT OF CUT	WHEELS POSITION
Low	25 mm
Low to Medium	35 mm
Medium	45 mm
Medium to High	55 mm
High	65 mm

Starting and Stopping (fig. D)



Make sure the blade stopped rotating before switching "on" again. Do not rapidly switch on and off.

Start:

- Press and hold the safety button 2. Squeeze the switch lever 1 towards the handle (D).
- Release the safety button 2.

Stopp:

- Release the switch lever 1.

Warning: Blade continues to rotate after the machine is switch off. Wait until all machine components have completely stopped before touching them.

Turn the machine on its side and clean the blade area. If grass cuttings are compacted in the blade area, remove with a wooden or plastic implement.

Mowing (fig. E)

Store the machine in a dry place. Do not place other objects on top of the machine.

For cutting convenience, it may be best to start mowing at a point close to the power supply and to work your way away from the supply. Mow the lawn at a right angle from the power supply and place the power cable to side which has already been cut (E).

Release the knob module 5 and fold the upper handles 3. Ensure cables are not stuck or entangled when folding or unfolding top handles. Do not drop the handles.



Warning: When mowing do not allow the motor to labour particularly in heavy conditions. When the motor labours the speed of the motor drops and you will hear a change in the motor sound, when this occurs stop mowing, release the switch lever and raise the height of cut. Failure to do so could damage the machine

NOTE: the motor is protected by a safety cut out which is activated when the blade becomes jammed or if the motor is overloaded. When this occurs, stop the machine and remove the plug from the power supply. The safety cut out will only reset when the switch lever 10 is released. Clear any obstruction and wait for a few minutes for the safety cut out to reset before continuing to mow At this time do not operate the switch lever 10 as this will prolong the reset time of the safety cut out. If the mower cuts out again, increase the height of cut to reduce the load on the motor.

Maintenance



Warning: Stop the mower and remove the plug from the power supply before remove the grass box.

Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly:

Check for obvious defects such as a loose, dislodged or a damaged blade, loose fittings, and worn or damaged components.

Check that the covers and guards are all undamaged and are correctly attached to mower.

Carry out any necessary maintenance or repairs before operating mower.

If the mower should happen to fail despite regular maintenance, please call our service helpline for advice.



Warning: Make sure to turn to professional maintenance agency when replacing the blade.



Warning: Never carry out any assembly operations or adjustments with the power connected to the mower. Always ensure that the power button is in the off position and that the power plug is disconnected from the supply.

Storage

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all grass and debris, especially from the ventilation slots.

Fault Finding

The following table gives checks and actions that you can perform if your machine does not operate correctly. If these do not identify/remedy the problem, contact your Service Agent.

Warning: Switch off and remove plug from mains before investigating fault.		
Symptom	Possible	Remedy
Machine fails to operate	Power turned off	Turn power on
	Mains socket faulty	Use another socket
	Extension cable damaged	Inspect cable, replace if damaged.
	Fuse faulty/blown	Replace fuse
	Mower in long grass	Increase height of cut and tilt mower
	Motor protector has activated	Allow to cool for a few minutes and increase height of cut At this time do not operate the switch lever 1 as this will prolong the reset time of the safety cut out
Machine functions intermittently	Extension cable damaged	Inspect cable, replace if damaged.
	Machines internal wiring damaged	Contact your service agent.
	Motor protector has activated	Allow to cool for a few minutes and increase height of cut. At this time do not operate the switch lever 1 as this will prolong the reset time of the safety cut out.
Machine leaves lagged finish of motor labours	Height of cut too low	Increase height of cut (see height of Cut Adjustment)
	Cutting blade blunt	Replace blade (see Blade Maintenance)
	Underside of machine badly clogged	Clean machine (see After Mowing/ Storage)
	Blade fitted upside down	Refit blade correctly (see Blade Maintenance)
Cutting blade not rotating	Cutting blade obstructed	Clear obstruction
	Blade nut/bolt loose.	Tighten blade nut/bolt
Excessive vibration/noise	Blade nut/bolt loose.	Tighten blade nut/bolt
	Cutting blade damaged	Replace blade

EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, declare under our sole responsibility that the products **Lawn Mower ELM 1434 U and ELM 1638 U**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC + 2005/88/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

**EN 62233:2008; EN 60335-2-77:2010; EN 60335-1:2012/A15:2021; EN IEC 63000:2018;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

	ELM 1434 U	ELM 1638 U
measured acoustic capacity level	90,0 dB(A)	91,8 dB (A)
guaranteed acoustic capacity level	96,0 dB (A)	96,0 dB (A)

Competent institution: Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 05.06.2023

Yi Zhou Head of Product Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

إعلان حسب المفوضية الأوروبية لمطابقة المواصفات العالمية

ونحن، Ikra GmbH، محدودة، إم جرونډ 14، D-64839 Münster، الألمانية، وتحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الكهربائي بالمنشار ELM 1434 U / ELM 1638 U، التي يتعلق هذا الإعلان تتوافق مع متطلبات السلامة والصحة الأساسية ذات الصلة من التوجيهات 42/2006 / المفوضية الأوروبية (الات التوجيه)، (التوجيه)، (EMC / 30/2014 -EC-التوجيهي)، (65/2011 / الاتحاد الأوروبي (بنفايات التوجيهي) / المفوضية الأوروبية (التوجيه الموضوع) مدفوع التعديلات. لتنفيذ ذات الصلة لمتطلبات السلامة والصحة المذكورة في التوجيهات، تم احترام المعايير التالية و / أو المواصفات الفنية (ف):

EC/88/2005 + EC/14/2000

EN 62233:2008; EN 60335-2-77:2010; EN 60335-1:2012/A15:2021; EN IEC 63000:2018;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

	ELM 1434 U	ELM 1638 U
قياس مستوى القدرة الصوتية	90,0 dB(A)	91,8 dB (A)
مضمون مستوى القدرة الصوتية	96,0 dB (A)	96,0 dB (A)

:المؤسسة المختصة: Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

EC / توجيهات 14/2000 / طريقة تقييم المطابقة لضم

.طُبعت سنة الصنع على لوحة ويمكن استرجاع بالإضافة إلى ذلك عن طريق الرقم التسلسلي التالي

Münster, 05.06.2023

Yi Zhou Head of Product Management Ikra GmbH

صيانة الوثائق التقنية: الألماني جير هارد كنور Schlesierstrasse 36 D-64839 مونستر

14- الضمان

بصورة مستقلة من التزامات التاجر تجاه العملاء نهائية الناتجة عن عقود الشراء، ونحن نقدم الضمان لهذه الأداة الكهربائية وفقاً للشروط التالية:
في حالة الاستخدام السليم للمنشار الخاص بك ونحن منح ضمان 24 شهراً على المحرك والسكن وكذلك على جميع المكونات الكهربائية. في حالة الاستخدام التجاري أو إذا استأجر مهنيًا الجهاز، يتم تقليل فترة الضمان إلى 12 شهراً. ارتداء أجزاء والأضرار الناجمة عن الملحقات خاطئة وقطع الغيار غير الأصلية، وتوظيف قوة، والمسكتات الدماغية أو كسر، وكذلك من قبل مؤذ الإفراط مؤكداً المحرك لا تغطيها هذا الضمان.
خلال فترة الضمان، والأدوات التالفة يمكن إرسالها إلى عنوان خدمة مبین. وسيتم توفير لكم مع أداة جديدة أو إصلاح في أي تهمة.
بعد انتهاء فترة الضمان، لا يزال لديك إمكانية لإرسال الأجهزة التالفة إلى العنوان المبین ليكون لهم إصلاحه. وستحمل أي إصلاحات التي تحدث بعد انتهاء فترة الضمان. في حال وجود أي إجراءات تنفذ في أداة الأشخاص غير المرخص لهم، سيتم عقد الضمان باطلاً.
يجب ألا يغيب عن نفقات البريد والشحن وكذلك أي نفقات تطوير في وقت لاحق من قبل الزبون.
ولا يؤثر هذا على حقوقك القانونية.

اكتشاف العيوب

يعطي الجدول التالي الضوابط والإجراءات التي يمكن أن تؤدي لو كنت لا تتشغل الآلة بشكل صحيح. إذا كانت هذه لا تحديد / تدارك المشكلة، اتصل وكيل الخدمة.

تحذير: إيقاف وإزالة المكونات من التيار الكهربائي قبل التحقيق في الخطأ.		
الأعراض	من الممكن	العلاج
أخفقت الآلة أن تعمل	تحول انقطاع التيار الكهربائي	قم بتشغيل الطاقة
	مأخذ رئيسي مقيس خاطئ	استخدام مقيس آخر
	تمديد الكابلات التالفة	أفحص الكبل واستبداله إذا تعرضت للتلف
	هناك خلل الصمامات / انفجرت	استبدال الصمامات
مهام الآلة تعمل بشكل متقطع	جزازة الأعشاب الطويلة	زيادة ارتفاع القطع وإمالة آلة الحش
	بتفعل وإقي المحرك	السماح لتبريد وزيادة ارتفاع القطع
	بتفعل قطع السلامة	السماح لتبريد ليضع دقائق وزيادة ارتفاع القطع في هذا الوقت لا تعمل على التبديل الذراع 1 حيث سيؤدي ذلك إلى إطالة وقت إعادة تعيين من القطع سلامة خارج
	تمديد الكابلات التالفة	أفحص الكبل واستبداله في حالة تلفها.
أوراق الآلة تخلفت الانتهاء من في عمال المحرك	آلات الأسلاك الداخلية التالفة	الاتصال بوكيل الخدمة.
	بتفعل وإقي المحرك	السماح لتبريد وزيادة ارتفاع القطع
	بتفعل قطع السلامة	السماح لتبريد ليضع دقائق وزيادة ارتفاع القطع في هذا الوقت لا تعمل على التبديل الذراع 1 حيث سيؤدي ذلك إلى إطالة وقت إعادة تعيين من القطع سلامة خارج
	ارتفاع القطع منخفض جدا	زيادة ارتفاع القطع (انظر ارتفاع قص تعديل)
قطع الشفرة ليس بالتناوب	قطع الشفرة بليد	استبدال الشفرة (رأيت الصيانة القطع)
	السفلي من الآلة انسداد بشكل سيئ	الآلة تنظيف (انظر بعد القص / التخزين)
	الشفرة تركيبها بالمقلوب	شفرة تجديدها بشكل صحيح (انظر الصيانة القطع)
الاهتزاز الزائد / الضجيج	شفرة القطع عرقلت	إزالة العرقلة
	صمولة الشفرة / مربوط سائبة.	اربط الشفرة صمولة / والتراس
	صمولة الشفرة / مربوط سائبة.	اربط الشفرة صمولة / والتراس
	الشفرة القطع التالفة	استبدال الشفرة

⚠ تحذير: إيقاف آلة الحش وإزالة القابس من التيار الكهربائي قبل إزالة صندوق العشب.

ملاحظة: لضمان الخدمة الطويلة وموثوق بها، تنفيذ الصيانة التالية بشكل منتظم:

التحقق من وجود عيوب واضحة مثل فقدان، وأزاح أو نصل التالفة، والتجهيزات المفقودة، والبالية أو عناصر التالفة.

تأكد من أن الأغطية والحرس كلها التالفة وهي التي تعلق بشكل صحيح لآلة الحش.

إجراء أي الصيانة أو إصلاحات ضرورية قبل تشغيل آلة الحش.

إذا كان تشغيل آلة الحش لو حدث أن تفشل على الرغم من الصيانة الدورية، يرجى الاتصال بخط المساعدة خدمتنا للحصول على المشورة.

⚠ تحذير: تأكد من إلى الانتقال إلى وكالة الصيانة المهنية عند استبدال النصل.

⚠ تحذير: لا إجراء أية عمليات التجميع أو التعديلات بقوة متصلا تشغيل آلة الحش. تأكد دائما من أن زر الطاقة في الموضع وإيقاف التي يتم قطع التيار الكهربائي من العرض.

التخزين

تنظيف السطح الخارجي للآلة بدقة باستخدام فرشاة ناعمة والقماش. لا تستخدم الماء والمذيبات أو تلميع. إزالة جميع العشب والحطام، وخاصة من فتحات التهوية.

تحويل الآلة على جانبها وتنظيف المنطقة النصل. من وضغط قصاصات العشب في منطقة شفرة، وإزالة مع خشبية أو بلاستيكية تنفيذ.

تخزين الجهاز في مكان جاف. لا تضع أشياء أخرى على رأس الجهاز.

الإفراج عن وحدة مقبض الباب 3 وأضعاف مقابض العليا 2.

تأكد الكابلات ليست عالقة أو متشابكا حينما للطي أو التي تتكشف مقابض أعلى. لا تقم بإسقاط المقابض.

اكتشاف العيوب

يعطي الجدول التالي الضوابط والإجراءات التي يمكن أن تؤدي لو كنت لا تشغيل الآلة بشكل صحيح. إذا كانت هذه لا تحديد / تدارك المشكلة، اتصل وكيل الخدمة.

ضبط ارتفاع القطع (الشكل C)

⚠ تحذير: إطلاق مفتاح الذراع 10 وانتظر حتى يتوقف المحرك قبل ضبط الارتفاع. تستمر شفرات لتدوير لبضع ثوان بعد تشغيل الجهاز إيقاف، شفرة الدورية يمكن أن يسبب الإصابة.

ويتم تعديل ارتفاع قطع عن طريق رفع أو خفض الأمامي والخلفي للعجلات. (C1 و C2)

تأكد من القفل في وقت واحد تعيين الارتفاع المطلوب إما عن طريق سحب أو الضغط على رافعة 13. عندما الإفراج عن القفل، والإعداد المحدد يستقر في مكانه.

هناك خمسة مستويات من القطع لهذا المنتج.

ملاحظة

ينصح المتوسطة الارتفاع من القطع لمعظم المروج.

جودة القص الخاص بك سوف تعاني والتحصيل سوف تكون فقيرة إذا قطعت بشكل منخفض جدا.

موقف العجلات

ارتفاع القص

منخفض	25 مم
منخفض إلى متوسط	35 مم
متوسط	45 مم
متوسط إلى مرتفع	55 مم
مرتفع	65 مم

بدء وإيقاف التشغيل (الشكل رقم D)

⚠ التأكيد من توقف الشفرة الدوارة قبل التبديل "على" مرة أخرى.
لا تبديل بسرعة وخارجها.

بدء التشغيل

اضغط مع الاستمرار على زر الأمان 2. اضغط على الذراع التبديل نحو 10 مقيض (D).
حرر زر الأمان 8.

إيقاف التشغيل

الإفراج عن الذراع التبديل 10.

القص (الشكل E)

لتطبيع البسر، قد يكون من الأفضل أن تبدأ القص عند نقطة قريبة من إمدادات الطاقة والعمل طريقك بعيدا عن العرض. جز العشب في الزاوية اليمنى من إمدادات الطاقة ووضع كابل الطاقة على الجانب الذي لديه بالفعل تم قطع (E).

⚠ تحذير: عند القص لا تسمح للمحرك بالعمل ولا سيما في ظروف الثقيلة. عندما يجاهد المحرك سرعة قطرات المحرك وسوف تسمع تغيير في صوت المحرك، وعندما يحدث هذا التوقف عن القص حرر الذراع التبديل ويرفع ذروة قطع. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى تلف الجهاز.

ملاحظة: يتم حماية المحرك من الأمان قطع التي يتم تنشيط حينما يصبح النصل انحسار أو إذا تم بتجاوز طاقته الحركية. وعندما يحدث هذا، ووقف الآلة وإزالة القابس من إمدادات الطاقة. قطع سلامة من سيتم إعادة تعيين فقط عندما يتم تحرير التبديل الذراع 10. مسح أي عرقلة والانتظار لبضع دقائق لقطع سلامة إلى إعادة تعيين قبل الاستمرار في جز في هذا الوقت لا تعمل على ذراع التبديل 10 حيث سيؤدي ذلك إلى إطالة وقت إعادة تعيين سلامة قطع. إذا تخفيضات المحشه مرة أخرى، زيادة ارتفاع قطع لتقليل الحمل على المحرك.

التجميع

هذا الدليل يعطي تعليمات حول التجميع الصحيح والاستخدام الآمن للجهازك. من المهم أن تقرأ هذه التعليمات بعناية وعندما تجمع بشكل كامل الجهاز بزن حوالي KG10. إذا لزم الأمر، الحصول على المساعدة لإزالة من التعبئة والتغليف، واتخاذ الحيطة والحذر عند القيام جزارة العشب على، كما ريش حادة.

تسليم البند

فقم بإزالته برفق الجهاز من عبوته وتحقق من أن لديك كل العناصر التالية:

جزارة العشب التجميع مع المقبض

- 2 مقابض الجزء السفلي
- 2 عزقة شد البرغي
- 2 وحدة المقبض (إبهام البرغي)
- 2 براغي
- صندوق العشب
- غطاء صندوق العشب
- شيء كاللسان
- 2 لقطات كبل

إذا البراغي قطع الغيار مفقودة أو تالفة، يرجى الاتصال على الخط الساخن رعاية المستهلك للحصول على المساعدة.

تركيب مفتاح التشغيل (الشكل 1 - 5)

1. قبل استخدام جزارة العشب، تحتاج إلى تجميع مربع التبديل على مقبض الذراع كما تظهر في الصورة 5.
2. قم بمحاذاة أخدود من مفتاح التشغيل إلى دليل السكك الحديدية، حرك مفتاح التشغيل نحو المقبض الخلفي. (الشكل 2 + 4)
3. فقط مع لقطات على مفتاح التشغيل (الشكل 3) تقع في موقف لقفل مربع التبديل على مقبض الذراع وكذلك خط إشارة التجمع (الشكل 4) الانحياز، عندما مربع التبديل تجمع.
4. بعد التثبيت، تحريك مربع التبديل في الاتجاه المعاكس للتحقق مما إذا مربع التبديل تجمع في المركز أم لا.

التركيب (الشكل رقم. A)

⚠ مهم! قبل أن تجميع جزارة العشب، والتحقق من الملحقات وفقاً للمعلومات الواردة أعلاه، تأكد من أن يتم استكمال الملحقات.

1. إدخال السفلى المقابض 1 في الثقوب المقدمة في السطح، وتأمين مع البراغي (A1).
2. إرفاق كبل التوتر الإغائة 4 إلى المقبض العلوي 2 (A2).
3. إرفاق المقبض العلوي 2 مع البراغي ومقبض وحدة 3 إلى مقابض السفلى 1 (A3).
4. المقبض العلوي 2 هو ارتفاع قابل للتعديل. مقابض يمكن أن تكون ثابتة في المركز المرجوة 1 أو الثاني (A3).

ملاحظة: تأكد من أن مقاطع كابل 12 تستعمل لتثبيت الكبل إلى مقبض الكبل يعلقونها على الكبل السلالة تخفيف عبء 4 التأكد من أن تراخ الكبل كاف هو متاح. (وليس لنماذج GB) تأكد من أن الكابلات ليست محاصراً عند للطي / التي تتكشف مقابض أعلى. لا تقم بإسقاط المقابض.

تركيب صندوق العشب (الشكل B)

1. إجمع القبضة على الغطاء العلوي من الماسك (B1)
2. حرك لسان صندوق العشب في فتحات في مربع العشب السفلى حتى تستقر بشكل آمن في الموقف. (B2)
3. البدء في الجزء الخلفي من مربع العشب، حدد موقع غطاء صندوق العشب في مربع العشب إصااق لقطات. تأكد موجودون جميع مقاطع بشكل صحيح. (B3 + B4)
4. تركيب صندوق العشب تجميعها لجزارة العشب (B5):
 - أرفع أمان الحارس 7 (B5-أ).
 - تأكد من شلال التفريغ نظيفة وخالية من الحطام.
 - تحديد موقع تجميعها بشكل كامل صندوق العشب 9 مراكز على موقع في الجزء الخلفي من السطح كما هو موضح (B5-ب).
 - تحديد موقع سدلية الأمان على الجزء العلوي من مربع العشب. تأكد يقع مربع العشب سهلة.

ملاحظة: لتجميع من غير العشب المحشه ويمكن تستخدم من غير مربع العشب في الموقف، مع حارس الأمان 7 في موقف أسفل.

مواصفات المنتج			
ELM 1638 U	ELM 1434 U		قِصاصة عشب
60 - 240~230	60 - 240~230	Hz ~V	تقدير الجهد الكهربى
1600	1400	W	الطاقة المقدره
380	340	مم	عرض القطع
25/35/45/55/65	25/35/45/55/65	مم	ارتفاع القطع
45	35	لتر	سعة صندوق العشب
9.9	8.7	كغ	الوزن
[[A] 84 [0.0K3] ديسيبيل (A)	[[A] 84 [0.0K3] ديسيبيل (A)	ديسيبيل (A)	مستوى ضغط الصوت
96	96	ديسيبيل (A)	مستوى قوة الصوت
5,0 [K1,5 m/s ²]	3,0 [K1,5 m/s ²]	m/s ²	الاهتزاز
فئة الحماية: IPX4			

الانبعاثات الناجمة

- تم قياس قيمة انبعاث الاهتزاز التي يصدر بتحديد طرق الاختبار موحدة ويمكن مقارنة مع وتستخدم أدوات أخرى للطاقة.
- يمكن أن تكون قيمة انبعاث الاهتزاز محدد من الضروري أيضا لتستخدم في تقييم فواصل العمل.
- يمكن أن تختلف قيمة انبعاث الاهتزاز المحدد أثناء الاستخدام الفعلي للأداة كهربائية لتحديد القيمة، وهذا يتوقف على طريقة كيفية استخدام أداة السلطة.
- ملاحظة: يمكنك إنشاء امتياز ضد نبضات الأوعية الدموية في اليدين في فترات الراحة الوقت

الحفاظ على وضع الضوضاء والاهتزاز إلى الحد الأدنى!

- فقط استخدام الآلات يعمل بشكل صحيح.
- صيانة وتنظيف الجهاز بشكل منظم.
- التكيف مع أسلوب العمل الخاص بك إلى الآلة.
- لا ترهق الآلة في العمل.
- إذا لزم الأمر أقصص الآلة جيدا.
- قم بالتبديل الجهاز إيقاف عندما لا تكون قيد الاستعمال.
- ألبس قفازات العمل.

⚠ ارتداء حماية السمع. إن تأثير الضجيج يمكن أن تسبب فقدان السمع.

معلومات انبعاث الضجيج وفقا للقانون الألماني عن المنتجات السلامة (ProdSG) وتوجيه الآلة حسب المفوضية الأوروبية توجيهات: مستوى ضغط ضجيج على مكان العمل يمكن أن يتجاوز 80 ديسيبيل (A). في مثل هذه الحالات المشغل سوف تتطلب الحماية من الضجيج (مثل ارتداء واقيات الأذن).

انتباه: الحماية من الضوضاء! يرجى مراعاة اللوائح المحلية عند تشغيل جهازك.

قراءة تعليمات الكتيب قبل تشغيل هذا الجهاز.

الحفاظ بعيدا من المارة.

الحذر من النصل الحاد. تستمر شفرات لتدوير بعد تشغيل محرك قبالة. إزالة المكونات من التيار الكهربائي قبل الصيانة أو في حالة تلف الحبل.

الحفاظ على إمدادات حبل مرن بعيدا عن الشفرات.

تحذير! لا تضع اليدين أو القدمين تحت غطاء الجهاز عند تشغيله

الحذر!

الدوارة الكهربائية أيضا!

حماية الطبقة الثاني

لا يجوز التصرف هذا الجهاز منها مع النفايات العامة / المنزلية. قم بالتخلص منه فقط عند نقطة تجميع المعينة.



الصيانة والتخزين

- (أ) إبقاء جميع المكسرات والبراغي والمسامير مشددة للتأكد من أن المعدات في حالة عمل آمنة؛
(ب) للتحقق من الصيد العشب في كثير من الأحيان لارتداء أو التدهور.
(ج) استبدال الأجزاء التالفة أو المتضررة للسلامة.
تحذيرات الأمان للجزارة العشب:

- (أ) عدم استخدام جزارة العشب في حالة تلف الحبل أو البالية.
(ب) عدم ربط الحبل التالفة لتوريد أو لمس سلك أضرار قبل قطع الاتصال من العرض. سلك تلف يمكن أن يؤدي إلى الاتصال مع الأجزاء الحية.
(ج) عدم لمس ريش قبل أن يتم فصل الجهاز من العرض ولقد حان شفرات الى وقف كامل.
(د) للحفاظ على أسلاك التمديد بعيدا عن ريش. يمكن للشفرات تسبب ضررا على الحبال، وتؤدي إلى الاتصال مع الأجزاء الحية.
(هـ) قطع التيار (أي سحب القابس من المقبس)
 عند الخروج من أي وقت مضى آلة غير المراقب،
 قبل التنظيف انسداد،
 قبل الفحص والتنظيف أو العمل على الجهاز،
 بعد ضرب جسم غريب،
 كلما يبدأ الجهاز تهتز بشكل غير طبيعي.
(و) لقراءة التعليمات بعناية للتشغيل الآمن للآلة.
(ز) التوصيات:

لتوصيل الجهاز فقط إلى دائرة العرض محمي بواسطة جهاز الحماية المتبقية (RCE) مع تيار التعثر لا تزيد عن 30 مللي أمبير.

(ح) في حالة تلف الحبل الإمدادات، يجب أن تحل محلها سلك خاص أو المتاحة التجمع من الشركة المصنعة أو وكيل خدماتها.

(ط) وليس المقصود هذا الجهاز للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) مع القدرات المادية والحسية والعقلية منخفضة، أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم تكن قد أعطيت إشراف أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم .
يجب أن تكون تحت إشراف (ي) الأطفال للتأكد من أنها لا تلعب مع الجهاز.

الاستعمال المقصود

تم تصميم جزارة العشب للاستخدام في الحدائق الخاصة.

ماكينات جز العشب للاستخدام في الحدائق الخاصة هي جز الذين السنوي استخدام لا يتجاوز عادة 50 ساعة والتي تستخدم في المقام الأول لتميل العشب أو العشب المناطق، ولكن ليس في المرافق العامة والحدائق أو الملاعب الرياضية وليس للاستخدام الزراعي أو الغابات.

الامتنال لدليل التشغيل المرفقة من قبل الشركة المصنعة هو شرط أساسي لاستخدام السليم للجزارة العشب. دليل التشغيل يحتوي على تعليمات الخدمة والصيانة، وكذلك الاتجاهات للاستخدام.

مهم

يجب عدم استخدام جزارة العشب لتقليم الشجيرات وتحوط والشجيرات، لخفض أو أجاد تسلق النباتات أو المروج على حدائق السطح أو في صناديق شرفة أو لتنظيف ممرات المشاة، ولا يجب أن تستخدم المروحية لتمزيق شجرة أو التحوط عقل.

وعلاوة على ذلك، يجب عدم استخدام جزارة العشب كما تزرع أو ليستقر المناطق غير المستوية من الأرض، مثل: الأكوام الترابية.



تحذير! اقرأ جميع المعلومات والسلامة الإرشادات المتعلقة بالسلامة!
الإخفاق لمراقبة سلامة المعلومات والتعليمات قد يؤدي إلى صدمة كهربائية، والحروق و / أو الإصابة الشديدة.

الحفاظ على سلامة المعلومات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
إذا لم تستخدم بشكل صحيح هذه جزارة العشب يمكن أن تكون خطيرة! هذه جزارة العشب يمكن أن تسبب إصابات خطيرة للمشغل وغيرها، يجب أن يتبع تعليمات التحذير والسلامة لضمان سلامة وكفاءة معقولة في استخدام هذه جزارة العشب. المشغل هو المسؤول عن بعد تحذير وتعليمات السلامة في هذا الدليل وعلى جزارة العشب. لا تستخدم المحرك ما لم يكن يتم وضع بصندوق العشب أو حراس بشكل صحيح.
التدريب

- قراءة التعليمات بعناية. أن يكون على دراية الضوابط والاستخدام السليم للمعدات.
- لا تسمح للأطفال أو أشخاص غير مألوف مع هذه التعليمات لاستخدام جزارة العشب. يمكن أن اللوائح المحلية قيودا على سن المشغل.
- لا جزم مع وجود الناس، خصوصا الأطفال، أو الحيوانات الأليفة في مكان قريب.
- الأخذ بعين الاعتبار أن المشغل أو المستخدم مسؤولا عن الحوادث أو المخاطر التي تحدث لأشخاص آخرين أو ممتلكاتهم.

التحضير

- في حين القص، وارتداء الأحذية دائما كبيرة وسراويل طويلة. لا تقم بتشغيل المعدات عندما حافي القدمين أو ارتداء الصنادل المفتوحة؛
- بذقة فحص المنطقة حيث المعدات لاستخدامها وإزالة كافة الكائنات التي يمكن اللقاء من قبل الجهاز.
- تحذير: قبل استخدام، وادما تفقد البصر لئلا أن شفرات ومغالق شفرة والتجمع القاطع لا ترتديه أو التالفة. استبدال شفرات والمسامير البالية أو التالفة في مجموعات للحفاظ على التوازن.

التشغيل

- نقل فقط في وضوح النهار أو في ضوء الاصطناعي.
- ب تجنب تشغيل المعدات في العشب الرطب، حيثما كان ذلك ممكنا.
- ج أن تكون دائما متأكد من قدم الخاص على المنحدرات.
- د المشي، أبدا تشغيل.
- ه بالنسبة للدالات دوارة ذات العجلات، جز عبر وجه المنحدرات، أبدا صعودا وهبوطا.
- و ممارسة الحذر الشديد عند تغيير الاتجاه على المنحدرات.
- ز لا جز المنحدرات الحادة بشكل مفرط.
- ح استخدم الحذر الشديد عندما عكس أو سحب جزارة العشب نحوك.
- ط وقف شفرة (ق) إذا كان جزارة العشب لابد يميل للنقل عند عبور الأسطح غير العشب، وعندما نقل جزارة العشب من وإلى المنطقة المراد قص.
- ي لا تشغيل جزارة العشب مع حراس معيبة، أو بدون أجهزة السلامة، على سبيل المثال منشقين و / أو الصيادين العشب، في مكان.
- ك مفتاح على المحرك بعناية وفقا لتعليمات ومع القدمين بعيدا عن شفرة (ق)؛
- ل لا إمالة جزارة العشب عند التبديل على المحرك، إلا إذا كان جزارة العشب لابد يميل للبدء في هذه القضية، لا إمالة أكثر من الضرورة القصوى ورفع فقط الجزء الذي هو بعيدا عن المشغل.
- م لا تضع اليدين أو القدمين بالقرب أو تحت الأجزاء الدوارة. تبقى واضحة من افتتاح التفريغ في جميع الأوقات؛
- ن اختيار لا أعلى أو تحمل جزارة العشب في حين أن المحرك يعمل.
- س توقف المحرك قبل إزالة انسداد أو مكافحة انسداد شلال.

- قبل الفحص والتنظيف أو يعملون في جزارة العشب.
- بعد ضرب جسم غريب، وفحص جزارة العشب عن الأضرار وإجراء بعض الإصلاحات قبل إعادة تشغيل وتشغيل جزارة العشب.
- إذا بدأت جزارة العشب ليهتز بشكل غير طبيعي (تحقق فورا)؛

ع) وقف المحرك

المحتويات

أسماء قطع الغيار

الصور

معلومات السلامة العامة لأدوات السلطة

الاستخدام المقصود

الرموز

مواصفات المنتج

التجميع

• البنود المسلمة

• تجميع مفتاح التشغيل

• المونتاج

• تجميع بصندوق العشب

ضبط القطع الطولي

بدء وإيقاف

الفص

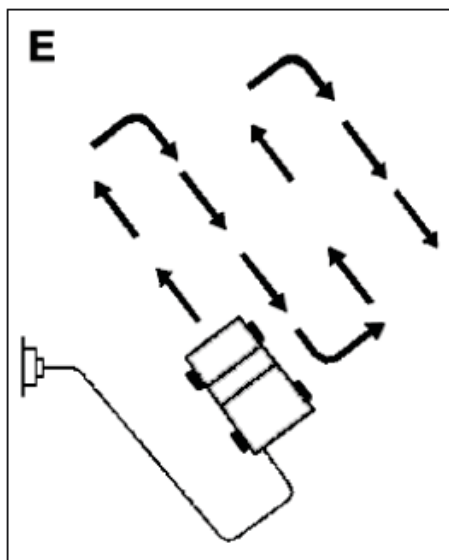
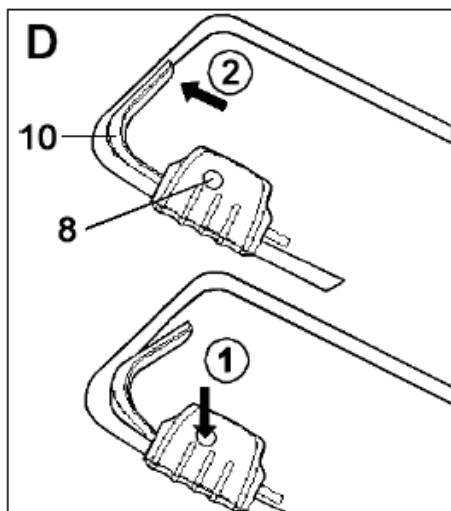
صيانة

تخزين

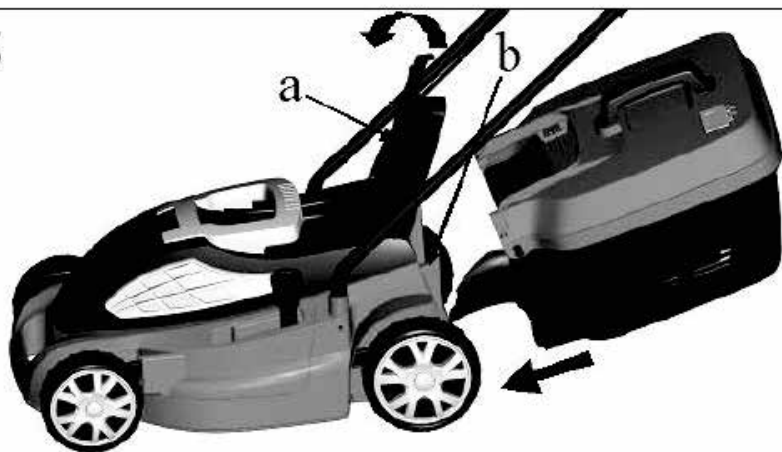
اكتشاف العيوب

إعلان المفوضية الأوروبية المطابقة

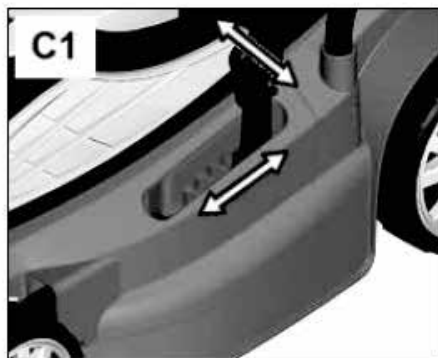
ضمان



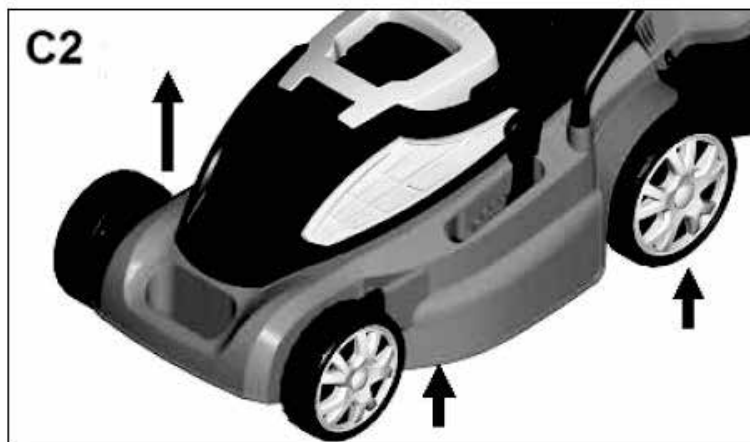
B5

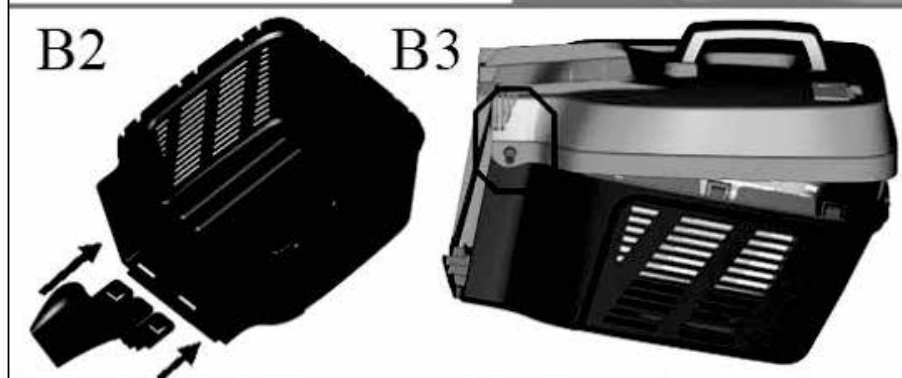


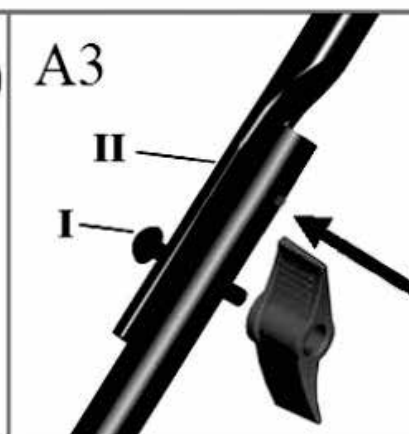
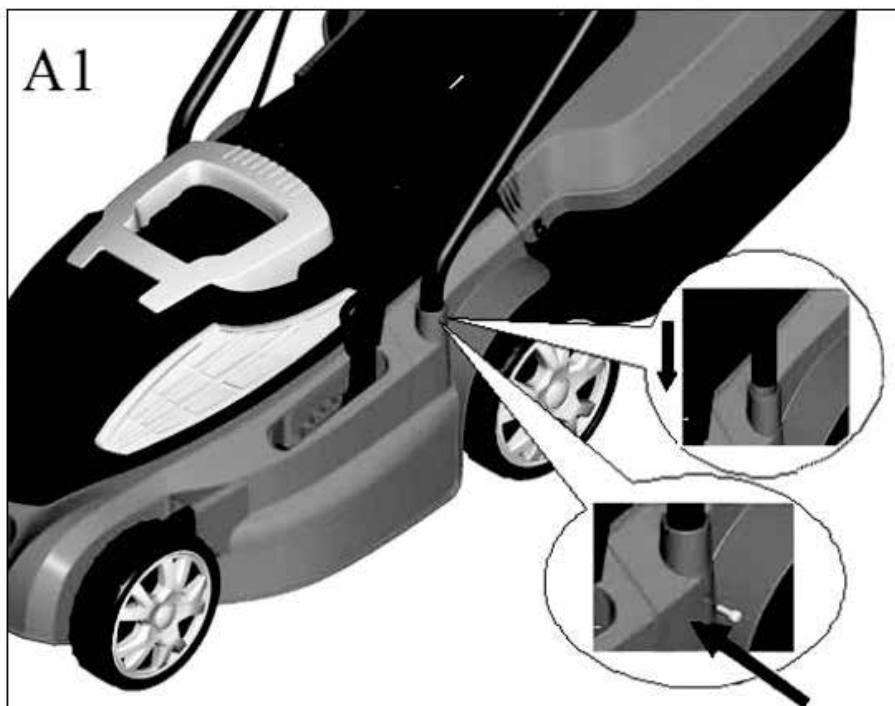
C1

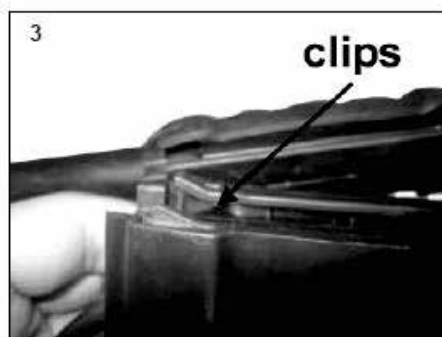


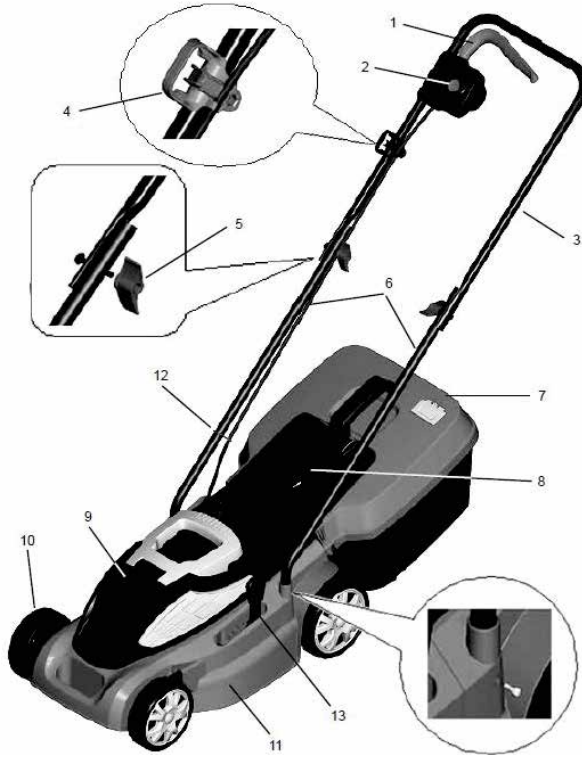
C2











أسماء قطع الغيار

1. مفتاح التشغيل
2. زر السلامة
3. المقبض العلوي
4. مخفف الضغط على الكبل
5. إبهام البرغي
6. المقبض السفلي
7. صندوق العشب
8. أمان حارس
9. غطاء المحرك
10. العجلة
11. الغلاف
12. مقطع الكابل
13. رافعة للضبط الرأسي المركزية

ELM 1434 U

ELM 1638 U

قصاصة عشب كهربائية

تقدير الجهد الكهربائي Hz60-V220

تعليمات التشغيل - ترجمة من تعليمات التشغيل الأصلية

اقرأ تعليمات التشغيل قبل الاستخدام!



المنتج من شركة IKRA الألمانية المحدودة

جمع في الصين

